

В романах Воскресенского («Проклятое место», «Самопожертвование») образы сестёр обнаруживают чувства ненависти, непримиримого соперничества со стороны той из них, которая не получает искомого – любви мужчины. Так, Софья Влонская преодолевает чувство ненависти к сестре, добровольно уступая Верочке жениха. Руководством к самопожертвованию героини служит здравое рассуждение: Нольский и Верочка любят друг друга, а замужество с человеком, который остыл в чувствах к невесте, не сделает супругов счастливыми. Влонская вслед за героинями Жуковой находит замещение супружеской жизни, она, как и Лиза из одноимённого романа писательницы, находит работу в женском пансионе. Встречая Нольского много лет спустя, Софья видит готовность бывшего жениха и ныне – мужа сестры – к возобновлению отношений, но Влонская не способна на адюльтер, что снижает мужской образ и возвышает образ женский в моральном плане, а нравственная оценка – важнейшая для Воскресенского.

УДК 001.4

О ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ СПЕЦИАЛИСТА

Курдун А.А., к.филол.н., доц.

*Белорусский государственный технологический университет,
г. Минск, Республика Беларусь*

На современном этапе, когда наука становится главной движущей силой производственной деятельности и доля использования теоретических знаний во всех сферах стремительно увеличивается, особую актуальность приобретает проблема терминологической культуры специалиста. В ее основе лежит владение понятийно-терминологическим аппаратом и умение его использовать в зависимости от уровня развитости компетенций адресата (аудитории). Как определяет Ж. Е. Ермолаева, это «умение объяснять, используя упрощенные или усложненные определения, не меняя при этом содержательной составляющей, делая, таким образом, знание доступным любому собеседнику, умение точно и свободно употреблять термины в сфере научного, профессионального и повседневного общения» [1, с. 86]. Успешное же овладение понятийно-терминологическим аппаратом едва ли возможно без понимания природы термина как специальной языковой единицы. Это понимание должно формироваться на этапе получения профессионального образования в рамках филологических дисциплин через усвоение различий между термином и общеупотребительным словом:

1. Термин свободен от субъективности жизненного опыта. Недопустимо, чтобы в контексте одной науки при восприятии или воспроизведении одного и того же термина каждый человек представлял себе нечто свое. На роль терминов не могут претендовать слова или словосочетания, включающие оценочные компоненты типа «хорошо/плохо», «достаточно/недостаточно», «сильно/несильно», «малая/средняя/большая степень» и т. д. Эти компоненты требуют соотнесения с некоей нормой, эталоном, которые, во-первых, не всегда могут быть определены, а во-вторых, и критерии соотнесения могут зависеть от личностных факторов.

2. Термин однозначен. Недопустимо, чтобы одним и тем же термином одной и той же науки обозначались в разных случаях разные объекты или понятия. Разумеется, что это требование справедливо для какого-либо синхронного среза и не всегда выполнимо в

диахронии: с течением времени знания о содержании понятия могут изменяться и термин может получить иную дефиницию.

3. Термин должен иметь точно определенную область значений, то есть должно существовать строго определенное множество объектов, описываемых этим термином. Недопустимо, чтобы возникали сомнения, описывается какой-то объект, какое-то свойство данным термином или нет.

Каждый термин имеет четкую дефиницию (определение), которая должна описывать совокупность признаков, всегда присущих определяемому объекту и никогда не присущих в своей совокупности ни одному другому объекту. Описание признаков в дефиниции дается с помощью других терминов, которые специалисту также необходимо знать. Специалист обязан не только знать строгое определение термина, но и представлять себе обозначенную этим термином физическую реальность.

Точность и единообразие применения терминов являются главными маркерами терминологической культуры специалиста, обеспечивают выполнение одного из главных требований, предъявляемых к профессиональному языку, – требования его ясности, причем объективной ясности, не зависящей от личного опыта субъекта.

Список использованных источников

1. Ермолаева, Ж. Е. Формирование терминологической культуры курсантов и слушателей Академии государственной противопожарной службы МЧС России направления подготовки «пожарная безопасность» / Ж. Е. Ермолаева // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2014. – Т. 6, № 6, Часть 2. – С. 85–89.

УДК 070.41:81.38

ВИДЫ ОТКЛОНЕНИЙ ОТ ЛЕКСИЧЕСКИХ НОРМ В ТЕКСТАХ ИНТЕРНЕТ-СМИ

*Курдун А.А., к. филол. н., доц., Курдун А.Н., студ.
Белорусский государственный технологический университет,
г. Минск, Республика Беларусь*

Средства массовой информации (СМИ) призваны быть «законодателями мод» в вопросах культуры речи, но на практике далеко не каждая публикация в СМИ справляется с такой функцией. Основная причина – нарушение литературных норм речи. Для того чтобы эти нарушения не стали «образцами для подражания», не приобрели частотность, филологи время от времени проводят мониторинги СМИ и представляют результаты в научных публикациях [1; 2].

Цель нашей работы – выявить и классифицировать отклонения от речевых норм в русскоязычных публикациях интернет-СМИ Беларуси. К настоящему времени исследованы статьи, размещенные в течение 2022–2023 гг. на веб-порталах «СБ Беларусь сегодня» (<https://www.sb.by/>) и «БЕЛТА» (<https://www.belta.by/>). Из публикаций извлечены высказывания, содержащие такие нарушения речевых норм, которые не могут быть отнесены к специальным средствам достижения какого-либо коммуникативного намерения или создания определенного эффекта по замыслу автора.

На основе выборки определено, что статистически преобладающим типом ошибок, среди прочих, является отклонение от лексических норм. Эта группа ошибок неоднородна,